



14452/14

(OR. en)

PRESSE 531
PR CO 53

PRESSITEADE

Nõukogu 3341. istung

Üldasjad

Luxembourg, 21. oktoober 2014

Eesistuja

Sandro Gozi
Itaalia Euroopa asjade riigisekretär

P R E S S I T E A V E

Nõukogu istungi peamised tulemused

Euroopa Ülemkogu kohtumise ettevalmistamine

Nõukogu valmistas ette 23.–24. oktoobril toimuvat Euroopa Ülemkogu kohtumist ning korraldas videoühenduse kaudu arvamuste vahetuse Euroopa Ülemkogu eesistuja Herman Van Rompuyga. Euroopa Ülemkogu keskendub eelkõige kliimale ja energiale, eesmärgiga saavutada kokkulepe kliima- ja energiapoliitika raamistiku 2030 suhtes. „Arutelude toon oli väga julgustav. On olemas tõeline poliitiline tahe lahenduse leidmiseks ja kokkulepe on võimalik”, ütles Itaalia Euroopa asjade riigisekretär ja ELi Nõukogu eesistuja Sandro Gozi.

Juunis toimunud Euroopa Ülemkogu kohtumise järelmeetmed

Euroopa Ülemkogu juunikuu kohtumise järelmeetmena tegi nõukogu kokkuvõtte strateegilisest tegevuskavast, keskendudes vabaduse, turvalisuse ja õiguse peatükile. Ministrid arutasid, mida saaks teha rakendamise parandamiseks või kiirendamiseks. Erilist tähelepanu pöörati välisvõitlejate ja ELi broneeringuinfo küsimustele.

Institutsioonidevahelise iga-aastase ja mitmeaastase programmitöö tõhustamine

Nõukogu volitas eesistujariiki võtma komisjoniga ühendust seoses 2015. aasta tööprogrammiga ja selleks, et algatada kontaktid nii komisjoni kui ka Euroopa Parlamendiga, et seada sisse konsulteerimine uute ja tõhusate mitmeaastaste institutsioonidevaheliste programmide koostamise küsimuses. „See on Itaalia kui eesistujariigi järgmine prioriteet, millel on väga konkreetne mõju. See muudab tegutsemise ja reageerimise ELi jaoks kergemaks ja kiiremaks”, ütles riigisekretär Sandro Gozi kohtumisele järgnenud pressikonverentsil.

SISUKORD¹

OSALEJAD	5
-----------------------	----------

ARUTLUSEL OLNUD PUNKTID

Oktoobris toimuva Euroopa Ülemkogu kohtumise ettevalmistamine	7
Juunis toimunud Euroopa Ülemkogu kohtumise järelmeetmed	7
Aluslepingute protokoll nr 36 artikli 10 kohaldamine	8
Regioonide Komitee	9
Institutsioonidevahelise iga-aastase ja mitmeaastase programmitöö tõhustamine	9

MUUD HEAKSKIIDETUD PUNKTID

ÜLDASJAD

– Ühtekuuluvuspoliitika vahendid – taastuvenergia tootmise toetamine.....	10
– Makropiirkondlike strateegiate juhtimine.....	10

MAJANDUS- JA RAHANDUSKÜSIMUSED

– Kapitalinõuete direktiiv: tehnilised standardid	10
---	----

JUSTIITS- JA SISEKÜSIMUSED

– Automatiseeritud andmevahetus Küprosega	11
– Automatiseeritud andmevahetus Eestiga	11

KAUBANDUSPOLIITIKA

– WTO – Jaapan – Raudteega seotud hankemenetlus	11
---	----

KONKURENTS

– ELi ja Šveitsi vaheline konkurentsioigust käsitlev koostööleping	12
--	----

¹

- Kui nõukogu on deklaratsioonid, järeldused või resolutsioonid ametlikult vastu võtnud, märgitakse see ära asjakohase punkti pealkirjas ja vastav tekst pannakse jutumärkidesse.
- Dokumendid, millele tekstis on viidatud, on kättesaadavad nõukogu veebisaidil <http://www.consilium.europa.eu>.
- Õigusaktid, mis on vastu võetud koos nõukogu protokoll kantud avaldustega, mille võib üldsusele kättesaadavaks teha, on tähistatud tärniga; need avaldused on kättesaadavad nõukogu veebisaidil ja pressibüroos.

TÖÖHÕIVE

- Globaliseerumisega kohanemise Euroopa fondi kasutuselevõtmine Belgias ja Prantsusmaal 12

KULTUUR

- Euroopa kultuuripealinnad 2020–2033 13
- Üldsuse juurdepääs dokumentidele 13

OSALEJAD

Belgia:

François ROUX

Euroopa asjade peadirektor

Bulgaaria:

Rumen ALEXANDROV

asevälisminister

Tšehhi Vabariik:

Lubomír ZAORÁLEK

välisminister

Taani:

Martin LIDEGAARD

välisminister

Saksamaa:

Michael ROTH

välisministeeriumi riigiminister

Eesti:

Matti MAASIKAS

alaline esindaja

Iirimaa:

Dara MURPHY

Euroopa asjade riigiminister

Kreeka:

Dimitrios KOURKOULAS

välisasjade riigisekretär

Hispaania:

Iñigo MENDEZ DE VIGO

Euroopa asjade riigisekretär

Prantsusmaa:

Harlem DÉSIR

Euroopa asjade riigisekretär

Horvaatia:

Mato ŠKRABALO

alaline esindaja

Itaalia:

Sandro GOZI

Euroopa asjade eest vastutav riigisekretär

Küpros:

Ioannis KASOULIDES

välisminister

Läti:

Edgars RINKĒVIČS

välisminister

Leedu:

Rolandas KRIŠČIŪNAS

asevälisminister

Luksemburg

Jean ASSELBORN

välis- ja Euroopa asjade minister, sisserände- ja varjupaigaminister

Ungari:

László SZABÓ

välis- ja kaubandusministeeriumi aseminister

Malta:

Louis GRECH

asepeaminister ning Euroopa asjade ja valimisprogrammi elluviimise minister

Madalmaad:

Bert KOENDERS

välisminister

Austria:

Walter GRAHAMMER

alaline esindaja

Poola:

Rafał TRZASKOWSKI

Euroopa asjade minister ja välisministeeriumi riigisekretär

Portugal:

Bruno MAÇÃES

Euroopa asjade riigisekretär

Rumeenia:

George CIAMBA

välisministeeriumi riigisekretär

Sloveenia:

Dragoljuba BENČINA

välisministeeriumi riigisekretär

Slovakkia:

* Mr Miroslav LAJČÁK
Peter JAVORČÍK

asepeaminister ja välisminister
välisministeeriumi riigisekretär

Soome:

Lenita TOIVAKKA

Euroopa asjade ja väliskaubanduse minister

Rootsi:

Margot WALLSTRÖM

välisminister

Ühendkuningriik:

David LIDINGTON

Euroopa asjade riigiminister, välis- ja Rahvaste Ühenduse
asjade ministeerium

Komisjon:

Maroš ŠEFČOVIČ

asepresident

ARUTLUSEL OLNUD PUNKTID

Oktoobris toimuva Euroopa Ülemkogu kohtumise ettevalmistamine

Nõukogus vaadati läbi 23.–24. oktoobril toimuva Euroopa Ülemkogu kohtumise järelduste eelnõu ning peeti videoühenduse kaudu arvamuste vahetus Euroopa Ülemkogu eesistuja Herman Van Rompuyga.

Oktoobrikuu Euroopa Ülemkogul keskendutakse järgmistele küsimustele:

- kliima ja energia; eesmärk on saavutada kokkulepe kliima- ja energiapoliitika raamistiku 2030 suhtes;
- majandusküsimused; Euroopa Ülemkogu arutab komisjoni ettekandele ja nõukogus tehtud tööle tuginedes majandusolukorda ELis;
- muud küsimused; tulenevalt välissuhete valdkonnas toimunud muutustest võidakse käsitleda konkreetseid küsimusi, näiteks ebola kriisi.

Euroopa Ülemkogu võtab samuti eeldatavasti vastu Euroopa Liidu Aadria ja Joonia mere piirkonna strateegia. Lisaks sellele ning tingimusel et Euroopa Parlament kiidab komisjoni presidendi, liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning teised komisjoni liikmed ühtse nimekirjana hääletusel heaks, võtab Euroopa Ülemkogu vastu otsuse Euroopa Komisjoni ametisse nimetamise kohta.

Kohtumise selgitustega päevakorra kavandit arutati nõukogu 29. septembri istungil ([12780/14](#)).

Juunis toimunud Euroopa Ülemkogu kohtumise järelmeetmed

Euroopa Ülemkogu juunikuu kohtumise järelmeetmena tegi nõukogu kokkuvõtte strateegilisest tegevuskavast, keskendudes vabaduse, turvalisuse ja õiguse peatükile. Ministrid arutasid, kuidas paremini rakendada strateegilise tegevuskava kõnealuse sambaga seotud Euroopa Ülemkogu järeldusi ning andsid hinnangu praegusele seisule ja võimalikele meetmetele rakendamise parandamiseks või kiirendamiseks. Erilist tähelepanu pöörati välisvõitlejate ja ELi broneeringuinfo küsimustele.

Arutelu aluseks oli eesistujariigi märkus ([14208/14](#)), milles antakse ülevaade olukorrast seoses peamiste suunistega vabaduse, turvalisuse ja õiguse valdkonnas. Märkuse eesmärk on anda nõukogule ülevaade edusammudest asjaomastes poliitikavaldkondades, nagu rände-, varjupaiga- ja e-piiride poliitika, Euroopa prokuratuur, andmekaitse, ELi broneeringuinfo andmed ja terrorism, sealhulgas välisvõitlejad.

Rakendamist käsitlev arutelu on eesistujariigi algatatud uus tegevus; eesistujariik tegi juulis toimunud üldasjade nõukogu istungil ettepaneku parandada Euroopa Ülemkogu suuniste järelmeetmeid ja keskenduda neis juunis vastu võetud strateegilises tegevuskavas sätestatud prioriteetidele. Eesmärk on täiendada iga kuue kuu järel avaldatavaid põhjalikke rakendamisarandeid, mis hõlmavad kõiki sektoreid, avaldades igakuiseid aruandeid, milles keskendutakse konkreetsele strateegilise tegevuskava sambale.

Aluslepingute protokoll nr 36 artikli 10 kohaldamine

Nõukogu teavitati nende ettevalmistuste seisust, mida tehakse seoses endise kolmanda samba meetmete Lissaboni lepingu järgse üleminekuperioodi lõppemisega käesoleva aasta 30. novembril.

Eesistujariik märkis, et on saavutatud märkimisväärset edu, ja järeldas, et töö nimetatud küsimustega jätkub kuni 1. detsembriks 2014 määratud tähtajani. Ühendkuningriik esitas ka avalduse nõukogu istungi protokollis kandmiseks oma kavatsuste kohta seoses Prümi otsuste ja tingimuslike meetmeid käsitleva raamotsusega.

Lissaboni lepingu protokoll nr 36 võimaldab Ühendkuningriigil otsustada, kas tema jaoks jäävad siduvaks ligikaudu 130 politsei- ja kriminaalõigusmeedet või kas ta peaks kasutama oma õigust neist kõigist loobuda.

Samas protokollis on aga samuti sätestatud, et Ühendkuningriik võib taotleda nende meetmetega taasühinemist. Ühendkuningriik on juba mitteametlikult teatanud oma kavatsusest taotleda uuesti osalemist teatavates vahendites. Nii komisjoni ja Ühendkuningriigi vahel kui ka nõukogus on praegu käimas kõnealust küsimust käsitlevad lõplikud arutelud.

Regioonide Komitee

Nõukogu toimus arutelu Regioonide Komitee koosseisu teemal ning otsustati, et selle küsimuse juurde pöördutakse tagasi ühel eelseisval istungil.

Võttes teadmiseks väljendatud mureküsimused märkis eesistujariik, et konsultatsioonid lahenduse leidmiseks jätkuvad, et tagada ELi institutsioonide nõuetekohane toimimine.

ELi aluslepingute kohaselt ei tohi Regioonide Komitee ning Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee liikmete arv olla suurem kui 350. Samas tõstis Horvaatia ühinemine ELiga liikmete arvu 353-le. Tegemist oli ajutise meetmega ajavahemikuks alates Horvaatia ELiga ühinemise kuupäevast kuni Regioonide Komitee koosseisu ametiaja lõppemiseni. Regioonide Komitee praeguse koosseisu ametiaeg lõpeb 25. jaanuaril 2015.

Institutsioonidevahelise iga-aastase ja mitmeaastase programmitöö tõhustamine

Nõukogu volitas eesistujariiki võtma komisjoniga ühendust seoses 2015. aasta tööprogrammiga ja selleks, et algatada kontaktid nii komisjoni kui ka Euroopa Parlamendiga, et seada sisse konsulteerimine uute ja tõhusate mitmeaastaste institutsioonidevaheliste programmide koostamise küsimuses.

Eesistujariik märkis oma ettekandes, et põhielemendid on juba olemas; Euroopa Ülemkogu võttis juunis toimunud kohtumisel vastu strateegilise tegevuskava ja komisjoni presidendiks valitud Jean-Claude Junckeri esitatud kümme punkti peaksid olema sobivaks lähtekohaks kõigile kolmele institutsioonile.

MUUD HEAKSKIIDETUD PUNKTID

ÜLDASJAD

Ühtekuuluvuspoliitika vahendid – taastuenergia tootmise toetamine

Nõukogu võttis vastu järeldused, mis käsitlevad Euroopa Kontrollikoja eriaruannet „Taastuenergia tootmise toetamine ühtekuuluvuspoliitika vahenditest – kas toetuse abil on saavutatud häid tulemusi?“, mis on esitatud dokumendis [13856/14](#).

Makropiirkondlike strateegiate juhtimine

Nõukogu võttis vastu makropiirkondlike strateegiate juhtimist käsitlevad järeldused, mis on esitatud dokumendis [13374/14](#).

Makropiirkondlik strateegia on integreeritud raamistik sellise kindlaksmääratud geograafilise piirkonna ühiste probleemide käsitlemiseks, kus asuvad nii liikmesriigid kui ka kolmandad riigid. Eesmärk on tihendada koostööd, et saavutada majanduslik, sotsiaalne ja territoriaalne ühtekuuluvus.

MAJANDUS- JA RAHANDUSKÜSIMUSED

Kapitalinõuete direktiiv: tehnilised standardid

Nõukogu otsustas mitte vastu olla sellele, et komisjoni võtab vastu kaks määrust, millega täiendatakse nn kapitalinõuete direktiivi (CRD IV) 2013/36/EL seoses järgmisega:

- asutamisõiguse ja teenuste osutamise vabaduse kasutamise puhul esitatav teave;
- asjakohaste krediidiriskipositsioonide geograafilise asukoha kindlakstegemine krediidasutuse- või investeerimisühingupõhise vastutsüklilise kapitalipuhvri määrade arvutamiseks.

Kõnealused määrused on ELi toimimise lepingu artikli 290 kohaselt delegeeritud õigusaktid. Määrused võivad nüüd jõustuda, kui Euroopa Parlament ei ole sellele vastu.

JUSTIITS- JA SISEKÜSIMUSED

Automatiseeritud andmevahetus Küprosega

Nõukogu võttis vastu otsuse sõidukite registreerimisandmetega seotud automatiseeritud andmevahetuse alustamise kohta Küprosega ([13438/14](#)). Otsusega 2008/616/JSK (ELT L 210, 6.8.2008) nõutud hindamismenetluse põhjal leiti, et Küprose Vabariik täidab täielikult andmekaitset käsitlevaid üldsätteid ning tal on seetõttu õigus saada ja edastada isikuandmeid alates nimetatud otsuse jõustumise kuupäevast.

Automatiseeritud andmevahetus Eestiga

Nõukogu võttis vastu otsuse sõidukite registreerimisandmetega seotud automatiseeritud andmevahetuse alustamise kohta Eestiga ([13730/14](#)). Otsusega 2008/616/JSK (ELT L 210, 6.8.2008) nõutud hindamismenetluse põhjal järeldati, et Eesti täidab täielikult andmekaitset käsitlevaid üldsätteid ning tal on seetõttu õigus saada ja edastada isikuandmeid alates nimetatud otsuse jõustumise kuupäevast.

KAUBANDUSPOLIITIKA

WTO – Jaapan – Raudteega seotud hankemenetlus

Nõukogu otsustas võtta tagasi vastuväited, mis ta oli esitanud kolme Jaapani raudtee-ettevõtja väljaarvamise kohta WTO riigihankelepingu kohaste Jaapani kohustuste täitjate hulgast.

Nõukogu otsusega määratakse kindlaks ELi poolt WTO riigihankekomitees võetav seisukoht. See võimaldab komiteel kinnitada viimase kehtiva reservatsiooni tagasivõtmist.

Kõnealused kolm ettevõtjat on East Japan Railway Company, Central Japan Railway Company ja West Japan Railway Company.

KONKURENTS

ELi ja Šveitsi vaheline konkurentsioigust käsitlev koostööleping

Nõukogu kiitis heaks konkurentsioigust käsitleva koostöölepingu sõlmimise Šveitsiga.

Lepingu ([12513/12](#)) eesmärk on aidata kaasa lepinguosaliste konkurentsioiguse tõhusale kohaldamisele koostöö ja tegevuse kooskõlastamise, sealhulgas teabevahetuse kaudu ning vältida või vähendada lepinguosaliste konkurentsioiguse kohaldamisel lepinguosaliste erimeelsusi.

Leping allkirjastati 17. mail 2013 Brüsselis. Nõukogu andis oma nõusoleku lepingu allkirjastamiseks 22. aprillil 2013 ja Euroopa Parlament andis oma nõusoleku lepingu sõlmimiseks 5. veebruaril 2014.

TÖÖHÕIVE

Globaliseerumisega kohanemise Euroopa fondi kasutuselevõtmine Belgias ja Prantsusmaal

Nõukogu võttis vastu kaks otsust Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondist (EGF) kokku 13,6 miljoni euro kasutuselevõtmise kohta, et toetada Belgias ja Prantsusmaal koondatud töötajaid.

12,7 miljoni euro suurune summa võetakse kasutusele seoses ettevõtte Peugeot Citroën Automobile 6120 töötaja koondamisega. Nimetatud koondamised on maailmakaubanduses üleilmastumise tõttu toimunud suurte struktuurimuutuste tulemus. Veel 911 934 eurot võetakse kasutusele seoses pidevvalu-toortera tootmise sektoris tegutseva Belgia ettevõtte Carsid 939 töötaja koondamisega, mis tulenes maailmakaubanduses üleilmastumise tõttu toimunud suurtest struktuurimuutustest, mis on märkimisväärselt vähendanud ELi toodete turuosa kogu maailmas.

EGF aitab töötajatel leida uusi töökohti ja arendada uusi oskusi, kui nad on kaotanud oma töö maailmakaubanduse muutuste tulemusena, näiteks kui suur ettevõtte suletakse või tootmisüksus viiakse EList välja, või ülemaailmse finants- ja majanduskriisi tõttu. EGF-i abi hõlmab kaasrahastamismeetmeid, näiteks abi töökoha otsimisel, kutsenõustamist, vajadustepõhist koolitust ja ümberõpet, individuaalset juhendamist ja ettevõtluse edendamist. Samuti pakutakse ühekordset piiratud ajavahemiku vältel osutatavat individuaalset toetust, nagu tööotsingu toetus, liikuvustoetus või stipendium elukestva õppe ja tööturukoolitusmeetmetes osalejatele.

KULTUUR

Euroopa kultuuripealinnad 2020–2033¹

Nõukogu kinnitas, et Läti, Soome ja Saksamaa võivad igaüks soovitada ühe eksperdi „Euroopa kultuuripealinnade” meetme valiku- ja seirekomisjoni ajavahemikuks 2015–2018. Kõnealused riigid valiti alaliste esindajate komitee (COREPER I) 10. oktoobri 2014. aasta koosolekul toimunud loosimisel kooskõlas nõukogu rakendusotsusega valikukomisjoni kolme eksperdi nõukogu poolt ametisse nimetamise praktilise ja menetlusliku korra kohta².

Pärast ekspertide nõuetekohast kontrollimist nimetab nõukogu enne 2014. aasta lõppu eksperdid ametisse. Kõnealuses komisjonis on kokku kümme eksperti, ülejäänud seitse nimetavad ametisse muud ELi institutsioonid ja asutused.

LÄBIPAISTVUS

Üldsuse juurdepääs dokumentidele

Nõukogu kiitis 21. oktoobril 2014 heaks:

- vastuse kordustaotlusele nr 28/c/01/14 ([13897/14](#))

¹ *ELT L 132, 3.5.2014.*

² *ELT L 175, 14.6.2014.*